



Dès le 10 avril, l'avenue G.-D. Charlotte se transforme chaque samedi en zone piétonne !

– 10 avril 2021 –

Dès ce 10 avril 2021, l'avenue G.-D. Charlotte se transformera chaque samedi en zone piétonne entre 12h et 19h. Le collège des bourgmestre et échevins de la ville, en collaboration avec la FCAD (Fédération des commerçants et artisans de Dudelange), signifie ainsi une nouvelle fois son soutien continu au commerce local dans son ensemble.

Ainsi, chaque samedi, les visiteurs auront tout loisirs de flâner, de faire leur shopping en toute quiétude dans la rue la plus commerçante de la ville et de profiter des terrasses qui sont à nouveau ouvertes, tout en respectant les mesures sanitaires en vigueur. La zone shared space sera en effet fermée à la circulation motorisée et réservée exclusivement aux piétons et aux cyclistes. Pendant ce laps de temps, tout stationnement y sera également interdit.

Le trafic motorisé (y compris les bus) sera dévié via la rue de l'Étang, il suffira pour cela de suivre les panneaux signalétiques. En outre, les arrêts de bus « Gare Quai 1 » et « Niddeschgaass » ne seront pas desservis les samedis entre 12 et 19 heures. Les lignes de bus TICE 4, 5, 8, 9 & 10 et la ligne RGTR 305 seront également redirigés vers la rue de l'Étang en desservant les arrêts de bus « Gare Quai 5 » et « Hôtel de Ville ».

Le collège des bourgmestre et échevins

Dan Biancalana, bourgmestre

Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries, Claudia Dall'Agnol, échevins



Ab dem 10. April verwandelt sich die Avenue G.-D. Charlotte jeden Samstag in eine Fußgängerzone!

– 10. April 2021 –

Ab Samstag, dem 10. April 2021, verwandelt sich die Avenue G.-D. Charlotte jeden Samstag zwischen 12 und 19 Uhr in eine Fußgängerzone. Das Schöffenkollégium der Stadt Düdelingen, in Zusammenarbeit mit der FCAD (Düdelinger Geschäftsverband), möchte mit dieser Initiative auf ein Neues seine beständige Unterstützung für den gesamten lokalen Handel hervorstreichen.

An den kommenden Samstagen können sich die Besucher frei in der Düdelinger Einkaufsstraße bewegen, in aller Ruhe ihre Einkäufe tätigen und von den wiedereröffneten Terrassen profitieren, dies im Respekt der geltenden Hygienemaßnahmen. Die Shared-Space-Zone ist während dieses Zeitraumes für jeglichen motorisierten Verkehr gesperrt und ist ausschließlich den Fußgängern und Fahrradfahrern vorbehalten. Außerdem herrscht während der Sperrung in der Avenue G.-D. Charlotte ein allgemeines Parkverbot.

Der gesamte motorisierte Verkehr (d. h. auch Busse) werden durch die Rue de l'Étang umgeleitet. Es reicht, den Umleitungsschildern zu folgen. Die Bushaltestellen „Gare Quai 1“ und „Niddeschgaass“ werden samstags von 12 bis 19 Uhr nicht angefahren. Die Buslinien TICE 4, 5, 8, 9 & 10 und die RGTR-Linie 305 werden ebenfalls durch die Rue de l'Étang umgeleitet und fahren die Haltestellen „Gare Quai 5“ und „Rathausplatz“ an.

Das Schöffenkollégium

Dan Biancalana, Bürgermeister

Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries, Claudia Dall'Agnol, Schöffen